

## B200 · Controller

Die einzelnen Menüs des Controllers sind unterhalb der Laufwerk-Funktionstasten des vierten Abschnitts der Fernsteuerung aufgeführt und sind zusammen mit der **●**-Taste aufrufbar.

TIME-Mode	=	Datum und Uhrzeit setzen.
EVENT-Mode	=	Schaltereignisse programmieren oder testen.
SELECT-Mode	=	Die Betriebsbedingungen des Controllers festlegen.
TEST-Mode	=	Ein programmiertes Schaltereignis testen.
EXIT-Mode	=	Befehl zum sofortigen Verlassen des aufgerufenen Mode.

### VOLUME +/-

Mit den Tasten VOLUME +/- kann die ganze Auswahl eines gewählten Menüs in auf- oder absteigender Richtung durchblättert werden.

### ENTER

Mit der Taste ENTER wird eine Auswahl abgeschlossen und zum nächsten Menu-Punkt gesprungen.  
Weitere Einzelheiten zur Bedienung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung zum Controller B200.

## B209 · Subzentrale

Die Subzentrale B209 ist über die IR-Fernsteuerung B208 bedienbar. Bei entsprechender Verdrahtung werden spezifische IR-Befehle zur HiFi-Anlage im Hauptraum weitergeleitet. Befehle zur Lautstärke- und Klangbeeinflussung werden nur lokal von der Subzentrale ausgeführt und nicht an die HiFi-Anlage im Hauptraum weitergegeben.

### EINSCHALTEN

Durch Drücken einer Quellenwahl-Taste (TUNER, TAPE 1/2, AUX, CD, PHONO) wird das System eingeschaltet.

Drücken der Taste POWER OFF auf der Fernbedienung schaltet das System im Nebenraum (z. B. POWER CUBE und B209) selektiv aus. Das Ausschalten der ganzen Anlage (in Haupt- und Nebenraum) wird durch die Tastenkombination **★**-Taste und POWER OFF bewirkt. Weitere Einzelheiten zur Bedienung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung zur Subzentrale B209.

## Technischer Anhang



### BATTERIE

Die Fernbedienung benötigt eine 9V-Batterie (IEC: 6 LF22).

### WISSENSWERTES

Um Ihre Geräte mit der IR-Fernsteuerung fernbedienen zu können, sollte zwischen der Fernbedienung und dem IR-Empfänger im Gerät Sichtverbindung bestehen. Richten Sie die IR-Fernsteuerung immer direkt auf das zu bedienende Gerät und vermeiden Sie sichtverdeckende Hindernisse.  
Sie können Ihre Anlage auch aus einem Nebenraum IR-fernbedienen, ohne Sichtverbindung mit den HiFi-Geräten. Das IR-Relais B206 von Revox stellt die dafür notwendige Verbindung her. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler.

Subject to change  
Prepared and edited by  
STUDER REVOX TECHNICAL DOCUMENTATION  
Althardstrasse 10  
CH-8105 Regensdorf-Zürich

Copyright by WILLI STUDER AG  
Printed in Switzerland

Order No.: 10.30.0801 (Ed. 0688)

REVOX is a registered trade mark of WILLI STUDER AG Regensdorf.

# STUDER REVOX

## Bedienungsanleitung

## REVOX B208 · IR-FERNSTEUERUNG

### Allgemeines

Mit der IR-Fernsteuerung B208 können alle neueren REVOX-Geräte mit IR-Empfänger bequem von der Hörposition aus gesteuert werden. Für die Geräte B251 und B261 empfehlen wir die Verwendung der IR-Fernsteuerung B201 CD und für die Geräte B285 und B286 die Fernsteuerung B205.  
Das Bedienungsgebiet der IR-Fernsteuerung ist in vier Abschnitte unterteilt:



### ERSTER ABSCHNITT

Im ersten, obersten Abschnitt sind die Tasten für die Bedienung der Haupt-Funktionen des Verstärkers B250 untergebracht. Die entsprechenden Funktionen anderer REVOX-Verstärker (B251, B285) sind ebenfalls damit steuerbar.

### ZWEITER ABSCHNITT

Im zweiten Abschnitt sind die Tasten für die Bedienung einzelner Neben-Funktionen des Verstärkers B250 untergebracht.

### DRITTER ABSCHNITT

Im dritten Abschnitt sind alle Tasten für die Fernbedienung des FM Tuners B260, des CD-Spielers B226 (B225) und des Plattenspielers B291 (B791) untergebracht. Um den CD-Spieler anzusprechen ist zusätzlich zu den Ziffern-Tasten die **★**-Taste zu drücken.

### VIERTER ABSCHNITT

Im vierten, untersten Abschnitt sind die Tasten für die Bedienung der Tonbandgeräte B215 (B710), des Controllers B200 sowie die Tasten für System-Funktionen und die Aus-Taste POWER OFF untergebracht.

Die IR-Fernsteuerung B208 verfügt an der linken Aussenseite über zwei zusätzliche **●**- und **★**-Tasten für die System-Funktionen. Die **★**-Taste ist die obere der beiden Tasten, die **●**-Taste die untere Taste.

## Bedienungsmerkmale

Die nachfolgend zu den einzelnen Geräten aufgeführten Sonderfälle ausgenommen, erfolgt die Bedienung mit der IR-Fernsteuerung genau gleich wie am Gerät selbst.

Lediglich um den CD-Spieler oder ein zweites Tonbandgerät ansteuern zu können, muss zusätzlich zu den Funktions-Tasten die \* -Taste gedrückt werden.

Für die Programmierung des Controllers B200 muss zusätzlich zu den Funktions-Tasten des vierten Abschnitts die ● -Taste gedrückt werden.

Die IR-Fernsteuerung REVOX B208 verfügt über je zwei ● - und \* -Tasten, die parallel geschaltet sind. Die Bedienung der Zwei-Tasten-Funktionen wie STATION SCAN beim B260 oder die Track-Wahl beim B226 wird wesentlich erleichtert, wenn mit der Hand, welche die Fernbedienung hält, die Schalttaste (● oder \*) gedrückt wird, während mit der anderen Hand die Funktions-Taste betätigt wird.

Es ist unwesentlich, ob die Taste auf der Oberseite oder diejenige auf der Aussenseite gedrückt wird.

## Steuerbare Geräte

Nachfolgend werden die Sonderfälle beschrieben, bei denen die Bedienung mit der IR-Fernsteuerung von der in der Bedienungsanleitung beschriebenen Bedienung am Gerät selbst abweicht.

## B250 · Verstärker

### EINSCHALTEN

Der Verstärker B250 kann mit der IR-Fernsteuerung nur mit den Quellen-Wahl-tasten (TUNER, TAPE 1, TAPE 2, AUX, CD, PHONO) eingeschaltet werden.

Drücken der Taste POWER OFF auf der Fernbedienung schaltet das Gerät (die ganze HiFi-Anlage) immer aus (Standby). Mit ihr kann nicht eingeschaltet werden.

### TV, VCR1, VCR2, DISC

Zusammen mit der Quellen-Erweiterung, dem Controller REVOX B200, sind die zusätzlichen Signalquellen durch Drücken der \* -Taste und gleichzeitigem Betätigen der entsprechenden Quellen-Wahl-taste anzuwählen.

### REC=MON

Wenn sich der Verstärker im REC-OUT-Modus (Taste REC-OUT [19] am Verstärker) befindet, so kann auf der IR-Fernsteuerung durch Drücken der Taste REC=MON (im zweiten Abschnitt) die gerade gehörte Signalquelle auch als Aufnahme-Quelle eingestellt werden. Durch anschließendes Drücken einer Quellen-Wahl-taste kann nun eine andere Signalquelle gehört werden, ohne dass die Aufnahme-Quelle umgeschaltet wird.

### VOLUME +/-

Kurzes Antippen der VOLUME-Tasten auf der IR-Fernsteuerung verändert die Lautstärke in kleinen (1 dB) Schritten, stetiges Drücken verändert die Lautstärke in grossen (3 dB) Schritten.

## B260 · FM Tuner

### EINSCHALTEN

Mit den Tasten ENTER, P-TYPE, <SCAN>, <STATION> und den Ziffern-Tasten der IR-Fernsteuerung kann der FM Tuner B260 eingeschaltet werden.

Drücken der Taste POWER OFF auf der Fernbedienung schaltet das Gerät (die ganze HiFi-Anlage) immer aus (Standby). Mit ihr kann nicht eingeschaltet werden.

### TUNING

Im Abstimm-Modus (TUNING) kann das Gerät nicht ferngesteuert werden. In diesem Modus bewirkt jeder IR-Befehl sofortiges Rückschalten in den Stations-Modus.

### STATION SCAN

Um die Funktion STATION SCAN über die IR-Fernsteuerung ausführen zu können, muss zusammen mit der entsprechenden Taste STATION < oder STATION > die ● -Taste gedrückt werden.

## B226 · CD-Spieler

Die REVOX IR-Fernsteuerung B208 ist dafür eingerichtet, alle Geräte der REVOX HiFi-Kette zu steuern.

Dadurch wurde eine Doppelbelegung einzelner Funktionen unumgänglich. Der CD-Spieler wird z. B. mit den gleichen Ziffer-Tasten wie der Tuner gesteuert. Damit der CD-Spieler erkennt, dass ein ausgesendeter IR-Befehl ihm gilt, muss die \* -Taste gedrückt sein, während eine Funktions-Taste gedrückt wird.

Die Funktions-Tasten für den CD-Spieler sind im dritten Abschnitt der IR-Fernbedienung untergebracht.

### EINSCHALTEN

Der CD-Spieler kann über die IR-Fernsteuerung mit den Ziffern-Tasten 0 bis 9 (\* -Taste gedrückt halten), der Taste P/NEXT und der Taste ⏸ (PAUSE; \* -Taste gedrückt halten) eingeschaltet werden.

Drücken der Taste POWER OFF auf der Fernbedienung schaltet das Gerät (die ganze HiFi-Anlage) immer aus (Standby). Mit ihr kann nicht eingeschaltet werden.

### PAUSE

Die Funktion PAUSE des CD-Spielers kann mit der IR-Fernsteuerung durch Drücken der \* -Taste und der Taste ⏸ aktiviert werden.

### SUCHLAUF

Gleichzeitiges Drücken der Tasten \* und < oder > verschiebt die Position des Laser-Abtasters gegen den Anfang bzw. das Ende der CD. Werden die Tasten gedrückt gehalten, so erfolgt ein kontinuierliches Verschieben der Abtast-Position in der entsprechenden Richtung.

### INDEX SCAN

Gleichzeitiges Drücken der Tasten \* und SCAN > lässt den Laser-Abtaster zum nächsten INDEX springen. Ist die eingelegte CD nicht indexiert, so erfolgt ein Sprung zum nächsthöheren Stück (TRACK).

## B215 · Kassetten-Tonbandgerät

Mit der IR-Fernsteuerung B208 können zwei Kassetten-Tonbandgeräte unabhängig von einander gesteuert werden.

Dazu ist lediglich im zweiten Gerät der IR-Empfänger, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, auf die Empfangsadresse 2 umzuschalten.

Für die Bedienung des zweiten Gerätes ist immer zusätzlich zu den Funktions-Tasten die \* -Taste zu drücken.

### EINSCHALTEN

Das Kassetten-Tonbandgerät wird durch Drücken einer Laufwerks-Funktion PAUSE, <<, >>, PLAY, STOP eingeschaltet.

Drücken der Taste POWER OFF auf der Fernbedienung schaltet das Gerät (die ganze HiFi-Anlage) immer aus (Standby). Mit ihr kann nicht eingeschaltet werden.

## B291 · Plattenspieler

Die wichtigsten Funktionen des Plattenspielers B291 sind mit der IR-Fernsteuerung fernbedienbar.

### EINSCHALTEN

Durch Drücken der Taste PHONO auf der IR-Fernsteuerung wird der Plattenspieler eingeschaltet (der Verstärker wird dadurch auch auf diese Signal-Quelle geschaltet). Zusätzlich kann das Gerät auch mit den Tasten < und ⏸ eingeschaltet werden, sofern der Schwenkarm über die Schallplatte gedreht ist.

Drücken der Taste POWER OFF auf der Fernbedienung schaltet das Gerät (die ganze HiFi-Anlage) immer aus (Standby). Mit ihr kann nicht eingeschaltet werden.

### <, >, ⏸

Sofern der Schwenkarm des Plattenspielers über die Schallplatte gedreht ist, kann mit den Tasten <, > und ⏸ des dritten Abschnitts der Tonabnehmer nach innen und aussen bewegt und der Tonarmlift betätigt werden.

## B200 · Controller

The individual menus of the controller can be retrieved with the transport functions of the fourth section, together with the "●" key.

TIME mode	=	Set date and time
EVENT mode	=	Program or test a switching event
SELECT mode	=	Define the operating modes of the controller
TEST mode	=	Test a programmed switching event
EXIT mode	=	Command for immediately terminating the active mode

### VOLUME +/-

You can page forward or backward through the choices of the selected menu by pressing the VOLUME "+/-" keys.

### ENTER

With the ENTER key you terminate a selection and jump to the next menu item. For additional information please consult the operating instructions of the B200 controller.

## B209 · Satellite control unit

The B209 satellite control unit can also be operated from the B208 IR remote control. When this unit is correspondingly wired, the specific IR commands are relayed to the hi-fi system in the main room.

Volume and tone control commands are executed only locally by the SATELLITE CENTER and are not relayed to the hi-fi system in the main room.

### POWER ON

The system can be switched on by pressing a source selection key (TUNER, TAPE 1/2, AUX, CD, PHONO). POWER OFF on the remote control switches the system in the ancillary room selectively off (e.g. POWER CUBE and B209). To switch off the complete system (in the main room and in the ancillary room), the "\*" must be pressed in conjunction with POWER OFF. For detailed information please refer to the operating instructions of the B209 satellite control unit.

## Technical appendix



### BATTERY

A 9V battery (IEC: 6 LF22) is needed for powering the remote control.

### IMPORTANT INFORMATION

Your hi-fi equipment can only be operated with the IR remote control if there is a line of sight between the remote control unit and the IR receiver in the equipment.

Point the IR remote control always directly at the unit to be operated and avoid objects that obstruct the line of sight.

You can operate your system with an IR remote control also from an ancillary room by installing the Revox B206 IR relay which establishes the necessary connection. For information please ask your dealer.

# REVOX®

**Argentina:** Buenos Aires, Tel. (1) 311 25 74 • **Australia:** Chatswood, Tel. (02) 417 4700 • **Austria:** Wien, Tel. (01) 47 34 65 • **Belgien/Luxemburg:** Houthalen/B, Tel. (011) 52 58 58 • **Brazil:** Rio de Janeiro (Pro), Tel. (021) 622 2844 • **Canada:** Toronto, Tel. (416) 510 1347 • **Chile:** Santiago, Tel. 246 23 33 • **Denmark:** Rødovre, Tel. 36 72 11 12 • **Finland:** Helsinki, Tel. (0) 755 7711 • **France:** Paris, Tel. 47 23 55 88  
**Germany:** Löffingen, Tel. (07654) 8030 • **Greece:** Athens, Tel. (01) 603 667 • **Holland:** Heijen, Tel. (08851) 96 260 • **Hong Kong / Philippines:** Hong Kong, Tel. 898 93 66 • **India:** Bombay, Tel. 636 1226  
**Italy:** Settimo Milanese, Tel. (02) 33 50 08 10 • **Japan:** Tokyo (Pro), Tel. (03) 3465 22 11 • **Mexico:** Mexico, Tel. 559 76 77 • **Norway:** Oslo, Tel. (02) 289 490  
**Poland:** Gdansk, Tel. (058) 47 94 00 • **Portugal:** Oeiras, Tel. (1) 443 59 30 • **Singapore / Malaysia / Indonesia:** Singapore, Tel. 250 72 22 • **Spain:** Madrid, Tel. 519 24 16 Las Palmas de Gran Canaria, Tel. (28) 37 11 39  
**Sweden:** Solna, Tel. (08) 730 02 80 • **United Kingdom:** Thatcham, Tel. (0635) 876969 • **USA:** Nashville, Tel. (615) 254 56 51 • **Venezuela:** Caracas, Tel. 985 40 03 • **Head office:** REVOX, Althardstrasse 146, CH - 8105 Regensdorf, Tel. (01) 870 77 11.

© REVOX is a registered trade mark of STUJDER REVOX AG Regensdorf. Copyright by STUJDER REVOX AG, CH - 8105 Regensdorf / Zurich. Printed in Germany, 10.30.0810 (Ed 06/92) BaL6

# REVOX®

## Operating instructions REVOX B208 · IR REMOTE CONTROL

### General

The B208 IR remote control can be used for conveniently controlling from the listener's position all recent REVOX units fitted with an IR receiver. For the B251 and B261 we recommend the remote control type B201 CD; for the B285 and B286 the remote control type B205.

The operating panel of the B208 IR remote control is subdivided into four sections:



### FIRST SECTION

The first (top) section contains the keys for operating the main functions of the B250 amplifier. The corresponding functions of the other REVOX amplifiers (B251/B285) can also be controlled.

### SECOND SECTION

The second section contains keys for operating certain auxiliary functions of the B250 amplifier.

### THIRD SECTION

The third section contains all keys for remote control of the B260 FM tuner, the B226 (B225) CD player, and the B291 (B791) turntable. The "\*" key must be pressed in addition to the numeric keys for addressing the CD player.

### FOURTH SECTION

The fourth (bottom) section contains the keys for the B215 (B710) tape recorder, the B200 controller, as well as the keys for system functions, and the POWER OFF key.

On the left-hand side, the B208 IR remote control features two additional keys for system functions. The upper key is labelled as "\*", the lower key as "●".

## Operating characteristics

Your hi-fi system can be operated with the IR remote control in the same manner as on the equipment itself, except in the special cases described for the individual units.

For addressing the CD player or a second tape recorder, it is necessary to press the "\*" key in addition to the function keys.

For programming the B200 controller, the "●" key located in the fourth section must be pressed in addition to the function keys.

The REVOX B208 IR remote control features two "\*" and "●" keys that are connected in parallel. Reason: actuating two-key functions such as STATION SCAN for the B260 or track selection for the B226 is much easier when you can press the control key (● or \*) with the same hand used for gripping the remote control. This leaves your other hand free for actuating the function key.

Since these keys are connected in parallel, it is not important whether the key in the top section or on the left-hand side is pressed.

## Controllable units

The following sections describe the special cases in which the operation with the IR remote control differs from the operation on the unit itself as described in the corresponding operating instructions.

## B250 · Amplifier

### POWER ON

You can switch on the B250 amplifier with the IR remote control only by pressing the source selection keys (TUNER, TAPE 1, TAPE 2, AUX, CD, PHONO).

POWER OFF on the remote control always switches the unit (complete hi-fi system) off (standby). This key cannot be used for switching on the amplifier.

### TV, VCR1, VCR2, DISC

Together with the source extension, the REVOX 200 controller, additional signal sources can be selected by pressing the "\*" key concurrently with the corresponding source selection key.

### REC=MON

When the amplifier is operating in REC-OUT mode (REC-OUT key [19] on amplifier), the reproduced signal source can also be selected on the IR remote control as the recording source by pressing the REC=MON key (in the second section).

When one of the source selection keys is subsequently pressed, a different signal source can be monitored without switching over the recording source.

### VOLUME +/-

Briefly touching the VOLUME keys on the IR remote control changes the volume in small (1 dB) increments. When this key is held down continuously, the volume changes in large (3 dB) increments.

## B260 · FM Tuner

### POWER ON

You can switch on the B260 FM tuner by pressing the keys ENTER, P-TYPE, <SCAN>, <STATION> and the numeric keys of the infrared remote control.

The POWER OFF key on the remote control always switches the unit (complete hi-fi system) off (standby). This key cannot be used for switching on the tuner.

### TUNING

The unit cannot be remote controlled while in tuning mode. Any attempt to enter an IR command causes the tuner to immediately switch back to station mode.

### STATION SCAN

The STATION SCAN function can be executed from the IR remote control when the "●" key is pressed in conjunction with the corresponding STATION <1 or STATION> key.

## B226 · CD player

The REVOX B208 IR remote control is designed for controlling all units of the REVOX hi-fi chain.

This made it inevitable to assign two functions to some of the keys. For example the CD player is controlled with the same keys as the tuner. The CD player recognizes an IR command only if the "\*" key is pressed concurrently with the corresponding function key.

The function keys for the CD player are located in the third section of the IR remote control.

### POWER ON

You can switch on the CD player by pressing one of the numeric keys 0 to 9 (concurrently with the "\*" key), the P/NEXT key and the "⏸" key (PAUSE) concurrently with "\*" key.

The POWER OFF key on the remote control always switches the unit (complete hi-fi system) off (standby). This key cannot be used for switching on the CD player.

### PAUSE

The PAUSE function of the CD player can be activated by pressing the "\*" key on the IR remote control together with the "⏸" key.

### SEARCH

When the "\*" key is pressed concurrently with <or>, the laser pickup moves toward the beginning or the end of the CD.

The position changes continuously in the corresponding direction for as long as one of these two keys is held down.

### INDEX SCAN

When the keys "\*" and SCAN > are pressed concurrently, the laser pickup jumps to the next INDEX. If the inserted CD is not encoded with an index, the laser pickup moves to the next highest selection (TRACK).

## B215 · Cassette tape recorder

With the B208 IR remote control, two cassette tape recorders can be operated independently of each other.

For this purpose the second recorder must be set to address 2 as described in the operating instructions.

In order to operate the second recorder from the IR remote control, the "\*" key must be pressed concurrently with the corresponding function key.

### POWER ON

You can switch on the cassette tape recorder by pressing one of the tape transport keys (PAUSE, <<, >>, PLAY, STOP).

The POWER OFF key on the remote control always switches the unit (complete hi-fi system) off (standby). This key cannot be used for switching on the cassette tape recorder.

## B291 · Turntable

All main functions of the B291 turntable can be executed from the IR remote control.

### POWER ON

You can switch on the turntable by pressing the PHONO key on the IR remote control (also switches the amplifier to this signal source). The turntable can also be activated with the keys "<" and "⏸", provided the swivel arm is located over the disc.

< > ⏸

When the swivel arm of the turntable has been swung over the disc, the keys "<", ">" and "⏸" of the third section can be used for moving the phono cartridge inward or outward, and for actuating the tone arm lift.

## B200 · Contrôleur

Les différents menus du contrôleur sont indiqués au-dessous des touches fonctionnelles de mouvement du quatrième secteur de la télécommande et peuvent être appelés en même temps que la touche ●.

TIME-Mode	=	réglage de la date et de l'heure
EVENT-Mode	=	programmation ou test des commutations
SELECT-Mode	=	détermination des conditions de service du contrôleur
TEST-Mode	=	test d'une commutation programmée
EXIT-Mode	=	instruction d'abandon immédiat du mode appelé

### VOLUME +/-

Les touches VOLUME +/- permettent de feuilleter toute la sélection d'un menu choisi dans l'ordre croissant ou décroissant.

### ENTER

La touche ENTER permet de terminer un choix et de passer au point suivant du menu. Pour d'autres détails sur la commande, on se référera au mode d'emploi du contrôleur B200.

## B209 · Sous-centrale

La sous-centrale B209 peut être télécommandée par la télécommande IR B208. Si le câblage est fait en conséquence, les instructions IR spécifiques sont transmises à la chaîne HiFi dans la pièce principale.

Les instructions influençant le volume et la sonorité ne sont exécutées par la sous-centrale qu'au niveau local et non transmises à la chaîne HiFi dans la pièce principale.

### MISE SOUS TENSION

En pressant une touche de sélection de source (TUNER, TAPE 1/2, AUX, CD, PHONO), on met le système sous tension. En pressant la touche POWER OFF sur la télécommande, on met sélectivement hors tension le système de la pièce annexe (par exemple POWER CUBE et B209). La combinaison de touches \* et POWER OFF provoque la mise hors tension de toute l'installation (à la pièce principale et à la pièce annexe).

Pour d'autres détails sur la commande, on se référera au mode d'emploi de la sous-centrale B209.

## Annexe technique

### BATTERIE

La télécommande nécessite une batterie 9V (CEI: 6 LF22).

### A NOTER

Pour pouvoir télécommander vos appareils avec la télécommande IR, il faut qu'il y ait contact visuel entre celle-ci et le récepteur IR de l'appareil.

La télécommande IR doit toujours être dirigée directement sur l'appareil à commander, en évitant les obstacles.

Vous pouvez également télécommander votre installation depuis une pièce annexe sans vue directe avec les appareils HiFi. Le relais IR B206 de REVOX assure la liaison nécessaire. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé.

# REVOX®

**Argentina:** Buenos Aires, Tel. (1) 311 25 74 • **Australia:** Chatswood, Tel. (02) 417 4700 • **Austria:** Wien, Tel. (01) 47 34 65 • **Belgien/Luxemburg:** Houthalen/B, Tel. (011) 52 58 58 • **Brazil:** Rio de Janeiro (Pro), Tel. (021) 622 2844 • **Canada:** Toronto, Tel. (416) 510 1347 • **Chile:** Santiago, Tel. 246 23 33 • **Denmark:** Rødovre, Tel. 36 72 11 12 • **Finland:** Helsinki, Tel. (0) 755 7711 • **France:** Paris, Tel. 47 23 55 88 • **Germany:** Löffingen, Tel. (07654) 8030 • **Greece:** Athens, Tel. (01) 603 667 • **Holland:** Heijen, Tel. (08851) 96 260 • **Hong Kong / Philippines:** Hong Kong, Tel. 898 93 66 • **India:** Bombay, Tel. 636 1226 • **Italy:** Settimo Milanese, Tel. (02) 33 50 08 10 • **Japan:** Tokyo (Pro), Tel. (03) 3465 22 11 • **Mexico:** Mexico, Tel. 559 76 77 • **Norway:** Oslo, Tel. (02) 289 490 • **Poland:** Gdansk, Tel. (058) 47 94 00 • **Portugal:** Oeiras, Tel. (1) 443 59 30 • **Singapore / Malaysia / Indonesia:** Singapore, Tel. 250 72 22 • **Spain:** Madrid, Tel. 519 24 16 • **Las Palmas de Cran Canaria,** Tel. (28) 37 11 39 • **Sweden:** Solna, Tel. (08) 730 02 80 • **United Kingdom:** Thatcham, Tel. (0635) 876969 • **USA:** Nashville, Tel. (615) 254 56 51 • **Venezuela:** Caracas, Tel. 985 40 03 • **Head office:** REVOX, Althardstrasse 146, CH - 8105 Regensdorf, Tel. (01) 870 77 11.

© REVOX is a registered trade mark of STUDER REVOX AG Regensdorf. Copyright by STUDER REVOX AG, CH - 8105 Regensdorf / Zurich. Printed in Germany, 10.30.0820 (Ed 06/92) BaLo

# REVOX®

## Mode d'emploi

## TÉLÉCOMMANDE IR · REVOX B208

### Généralités

La télécommande IR B208 permet de commander confortablement depuis la position d'écoute tous les appareils REVOX récents à récepteur IR. Pour les appareils B251 et B261, nous recommandons d'utiliser la télécommande IR B201 CD et, pour les appareils B285 et B286, la télécommande B205.

Le clavier de la télécommande IR B208 est partagé en quatre secteurs:



### PREMIER SECTEUR

Tout en haut se trouve les touches de commande des fonctions principales de l'amplificateur B250. Les fonctions correspondantes pour d'autres amplificateurs REVOX (B251, B285) peuvent également être commandées.

### DEUXIÈME SECTEUR

La deuxième section contient les touches de commande de certaines fonctions secondaires de l'amplificateur B250.

### TROISIÈME SECTEUR

La troisième section englobe toutes les touches pour la télécommande du tuner FM B260, du lecteur CD B226 (B225) et du tourne-disque B291 (B791). Pour activer le lecteur CD, il faut presser, outre les touches numériques, la touche \*.

### QUATRIÈME SECTEUR

La quatrième section tout en bas porte les touches pour la commande des magnétophones B215 (B710), du contrôleur B200 ainsi que les touches pour les fonctions de système et la touche de coupure POWER OFF. La télécommande IR B208 est dotée en outre, tout à gauche, de deux touches supplémentaires ● et \*.

## Particularités

A l'exception des cas mentionnés ci-dessous, la commande avec la télécommande IR se fait exactement de la même manière que sur l'appareil lui-même.

La touche \* doit être pressée en même temps que les touches fonctionnelles pour commander le lecteur CD ou un second magnétophone.

Pour la programmation du contrôleur B200, il faut presser la touche ● outre les touches fonctionnelles de la quatrième partie.

La télécommande IR REVOX B208 est dotée de deux touches ● et de deux touches \* en parallèle. La commande des fonctions à deux touches comme STATION SCAN pour le B260 ou la sélection de piste pour le B226 est largement facilitée en pressant la touche de commutation (● ou \*) de la main tenant la télécommande, tandis que l'on actionne la touche fonctionnelle de l'autre main.

Peu importe que l'on actionne la touche sur la face supérieure ou celle du côté.

## Appareils commandable

Nous décrivons ci-dessous les cas particuliers pour lesquels la télécommande IR s'utilise autrement que la commande sur l'appareil même.

## B250 · Amplificateur

### MISE SOUS TENSION

L'amplificateur B250 peut être enclenché pour la télécommande IR avec les touches de sélection de source (TUNER, TAPE 1, TAPE 2, AUX, CD, PHONO).

En pressant la touche POWER OFF de la télécommande, l'appareil (toute la chaîne HiFi) est mis hors tension (Standby). On ne peut pas mettre sous tension avec cette touche.

### TV, VCR1, VCR2, DISC

Avec l'expansion de source contrôleur REVOX B200, les sources supplémentaires doivent être sélectionnées en pressant simultanément la touche \* et la touche de sélection correspondant à la source.

### REC=MON

Lorsque l'amplificateur est en mode REC-OUT (touche REC-OUT [19] sur l'amplificateur), on peut, en pressant la touche REC=MON (dans la deuxième secteur) sur la télécommande, commuter le signal écouté comme source d'enregistrement.

En pressant ensuite une touche de sélection de source, on peut entendre une autre source sans modifier la source d'enregistrement.

### VOLUME +/-

En pressant brièvement les touches VOLUME de la télécommande, on fait varier le volume par petits pas (1 dB), en pressant plus longuement, on le fait varier à grands pas (3 dB).

## B260 · Tuner FM

### MISE SOUS TENSION

Le tuner FM B260 peut être mis sous tension avec les touches ENTER, P-TYPE, <SCAN>, <STATION>, et les touches numériques de la télécommande IR.

En pressant la touche POWER OFF de la télécommande, l'appareil (toute la chaîne HiFi) est mis hors tension (Standby). Cette touche ne permet pas de mettre l'appareil sous tension.

### ACCORD

En mode d'accord (TUNING) l'appareil ne peut être télécommandé. Dans ce mode, toute instruction IR commute immédiatement en mode station.

### STATION SCAN

Pour pouvoir exécuter la fonction STATION SCAN par la télécommande, il faut presser en même temps que la touche STATION < ou STATION > la touche ●.

## B226 · Lecteur CD

La télécommande IR REVOX B208 est prévue pour commander tous les appareils de la chaîne HiFi REVOX.

De ce fait, une double occupation de certaines fonctions est inévitable. Le lecteur CD est par exemple commandé avec les mêmes touches numériques que le tuner. Pour que le lecteur CD reconnaisse qu'une instruction IR émise lui est destinée, la touche \* doit être pressée en même temps qu'une touche fonctionnelle.

Les touches fonctionnelles pour le lecteur CD sont placées dans le troisième secteur de la télécommande IR.

### MISE SOUS TENSION

Le lecteur CD peut être mis sous tension par la télécommande au moyen des touches numériques 0 à 9 (presser la touche \*), la touche P/NEXT et la touche ⏸ (PAUSE; maintenir la touche \* pressée).

En pressant la touche POWER OFF de la télécommande, on met l'appareil (toute la chaîne HiFi) hors tension (Standby).

Cette touche ne permet pas de mettre l'appareil sous tension.

### PAUSE

La fonction PAUSE du lecteur CD peut être activée avec la télécommande en pressant la touche \* et la touche ⏸.

### RECHERCHE

En pressant simultanément les touches \* et < ou > on décale la position du lecteur laser vers le début ou la fin du CD.

Si les touches sont maintenues pressées, on a un décalage continu de la position de lecture dans le sens correspondant.

### INDEX SCAN

En pressant simultanément les touches \* et SCAN >, on fait sauter le lecteur laser vers le prochain INDEX. Si le CD n'est pas indexé, il y a un saut vers le morceau suivant (TRACK).

## B215 · Magnétophone à cassettes

La télécommande IR B208 permet de commander indépendamment l'un de l'autre deux magnétophones à cassettes.

Pour cela, il suffit de commuter le récepteur IR de second appareil à l'adresse de réception 2 comme indiqué au mode d'emploi.

Pour la commande du second appareil, il faut toujours presser la touche \* en même temps que les touches fonctionnelles.

### MISE SOUS TENSION

Le magnétophone à cassettes est mis sous tension en pressant une fonction de mouvement (PAUSE, << >>, PLAY, STOP).

En pressant la touche POWER OFF de la télécommande, on met l'appareil (toute la chaîne HiFi) hors tension (Standby). Cette touche ne permet pas de mettre l'appareil sous tension.

## B291 · Table de lecture

Les principales fonctions de la table de lecture B291 sont télécommandables par la télécommande IR.

### MISE SOUS TENSION

En pressant la touche PHONO de la télécommande IR, on met la table de lecture sous tension (l'amplificateur est ainsi commuté sur cette source de signal). En outre, l'appareil peut être mis sous tension avec les touches < et ⏸ à condition que le bras soit placé au-dessus du disque.

En pressant la touche POWER OFF de la télécommande, on met l'appareil (toute la chaîne HiFi) hors tension (Standby). Cette touche ne permet pas de mettre l'appareil sous tension.

< > ⏸

Si le bras est placé au-dessus du disque, les touches < > et ⏸ (troisième secteur) permettent de déplacer la tête de lecture vers l'intérieur ou vers l'extérieur et d'actionner le dispositif de levage du bras.